



Gcina Mhlophe, moqoqi ya khethehileng wa dipale

Eric Khorombi

Vusi Malindi



Pale ena e bua ka Nokugcina Mhlophe.

O tswetswe ka selemo sa 1958, KwaZulu Natal.
O hodisitswe ke nkgonae.

Nkgonae o ne a mo phetela dipale ka sezulu. O
mophetetse dipale tse ngata a sale monyane.



Nkgona Gcina o ne a mo phetela dipale hoo a neng a kgona ho rala ditshwantsho tsa dipale ka kelellong ya hae.

Gcina o ne a mamela ka hlooko ha nkgonae a mo phetela pale.

Ha Gcina a le dilemo tse leshome, mmae o ile a mo nka ho ya dula Eastern Cape.



Gcina o phetse moo ho neng ho sena boithabiso ho hang le haele thelebishene. O hotse a rata ho bala dibuka.

A qala ho ngola dipale le dithotokiso ka seXhosa.

O ne a le maphathephathe ka mosebetsi wa hae wa sekolo, hape a thusa kerekeng.



Ka tsatsi le leng moruti a mo mema ho ba le yena le mosadi wa hae ntlung ya bona.

Ka lesatsi le hlahlamang, moruti a mo mema ho ya le yena koponong motseng o haufi.

Kopano e ne e le moreneng.



Kopano e ne ele ka ho dumella dikgomo ho fula masimong a poone.

Ha a ntse a le moo, a bona monna a apereng diaparo tsa setso tse mmala o kganyang.

Monna yeo e ne e le seroki. Seroki hape ke sebini se serokang se bile se bina meketeng ya setso.



Gcina o ne a kgahluwe ke ka moo seroki se bontshang tsebo le puo ya hae. Mme Gcina o ile a tsebiswa morena le seroki.

Ha seroki se tsukutla hlooho Gcina, o ile a ikutlwa jwaloka seroki.

Gcina a nka qeto ya ho ba seroki.



Ka 1979, Gcina a fallela Johannesburg, moo a ileng ya ba mosebeletsi wa malapeng. O ne a sala le bana ba bane ba neng ba thibane ditsebe.

Ka tsatsi le leng a nahana ho ba kgutsisa ka ho ba phetela pale.

Pale e ne e bua ka Nanabuhlele, phoofolo e tshabehang e kgolo e mebalabala e dulang metsing.



O ne a sa nahane hore bana ba tla thabela dipale tsa seAfrika, empa ba hweletsa bare: “Re qoqele pale enngwe!”

A nka qeto ya ho latela lekala la ho ngola dipale.

O ne a batla ho kgothaletsa bana ho mamela dipale tsa bo nkgonwa bona.



O ile a qala ho ngola dibuka, dipapadi le dipale tse ngata le dithotokiso tsa bana.

Enngwe ya dipale tsa hae tsa pele ebile, *'My Dear Madam.'*

Ena ke pale ya bophelo ba hae e le mosebeletsi wa lapeng.

Enngwe pale ya bohlokwa nakong ena ebile *'Love Child'* e neng e bua ka ha bophelo ba hae yena Gcina.



Gcina o ne a batla ho tshireletsa lekala la ho phetha dipale, yaba o theha mokgatlo o bitswang Zanendaba.

Zanendaba ke lentswe la sezulu le bolelang hore 'tlo ka ditaba 'kapa 'nqoqele pale'.

Zanendaba institjhuti e kwetlisa batho ba nang le kgahleho ya ho pheta le ho ngola dipale.

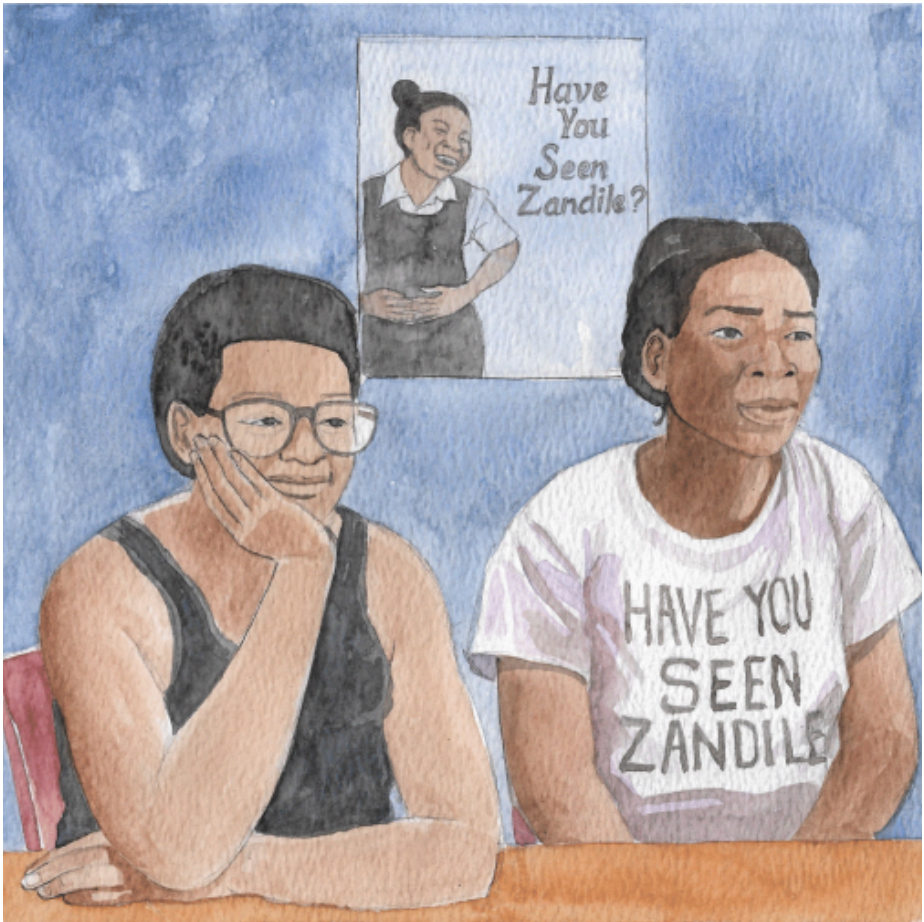


Gcina a qala letsholo la dibuka la Nozincwadi Mother ka 2001.

Gcina o kgothaletsa ho bala ka ho qoqa dipale le ho ngola dibuka tsa bana.

O ile a qala ho etela mahaeng mona Afrika Borwa, e le ho arolelana le bana bohlokwa ba ho bala.

O ile a fana ka dibuka dikolong tseo a di etetseng bakeng sa dilaeborari tsa bona.



Gcina o ile a nka karolo e ka pele papading e fumaneng kgau e bitswang *'Have you seen Zandile?'*

Papadi ena e bua ka ngwananyana ya dulang le nkgonae Durban, yaba mmae a mo nka o mo isa mahaeng Eastern Cape.

Gcina o ngotse pale ena e itshetlehile ka tsa boiphihlelo ba hae.



Hona ke hoo Nokugcina a ho buileng ka mosebetsi wa hae:

“Ke pheta dipale tsena e le hore ke tsose dipale ho batho ba bang, hobane ke kgolwa hore motho e mong le e mong ya phelang o na le pale yeo a ka e qoqang.”

Na o na le pale yeo o ka re qoqelang yona?

—Dipotso

1. Gcina Mhlophe ke mang?
2. Ke eng se ileng ha etsa Gcina hore a battle ho ba seroki?
3. Ke eng se susumeditse Gcina ho ngola dipale?
4. Fumana pale e ngotsweng ke Gcina mme o e balle haholo.
5. Ngola pale ka ntho enngwe le enngwe e etsahetseng bophelong ba hao.

Pale ena e qapuwe le ho ngolwa ka Tshivenḡa,
ele karolo ya projeke ya 2021 ya Zenex Ulwazi
Lwethu ya dibuka tse balwang.



Ulwazi Lwethu is a Zenex Foundation funded and initiated project to develop a series of graded and leisure African language readers and teacher support materials. This project is targeted at teaching and supporting learners in the Foundation Phase to improve their home language reading and understanding. The readers have been originated in nine African languages in collaboration with Molteno Institute for Language and Literacies, Nelson Mandela Institute for Education and Rural Development, Room to Read South Africa, and Saide. All resources are developed as Open Education Resources (OER).



NELSON MANDELA
INSTITUTE FOR
EDUCATION AND
RURAL DEVELOPMENT



Room to Read®
World Change Starts with Educated Children®

Your attribution should include the following:

Title: Gcina Mhlophe, moqoqi ya khethehileng wa dipale

Author/s: Eric Khorombi

Translator/s: Nthabiseng Tsatsi


Illustrator/s: Vusi Malindi

Assurer/s: Mathapelo Morake

Language: Sesotho (South Africa)

© Zenex Foundation - Saide 2023

CC BY includes the following elements:

BY  - Credit must be given to the creator

